

Bestätigung

Handelsbezeichnung

Typ

EG-TG-Nr (Basisfahrzeug) ..:

Fahrzeugklasse

VIN-Code

Änderungsbezeichnung

Änderungstypen

Bauteilhersteller

Umbaufirma / Umbauer

Begutachtete Sitzplätze

FORD Transit Custom / FORD Tourneo Custom

VW Transporter 7

NRN / NXN

NVN / NSN

e5*2018/858-x/x*00191

e5*2018/858-x/x*00262

e5*2018/858-x/x*00192

e5*2018/858-x/x*00263

M1 / N1

Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen

Sitz- und Rückhaltesysteme (A9)

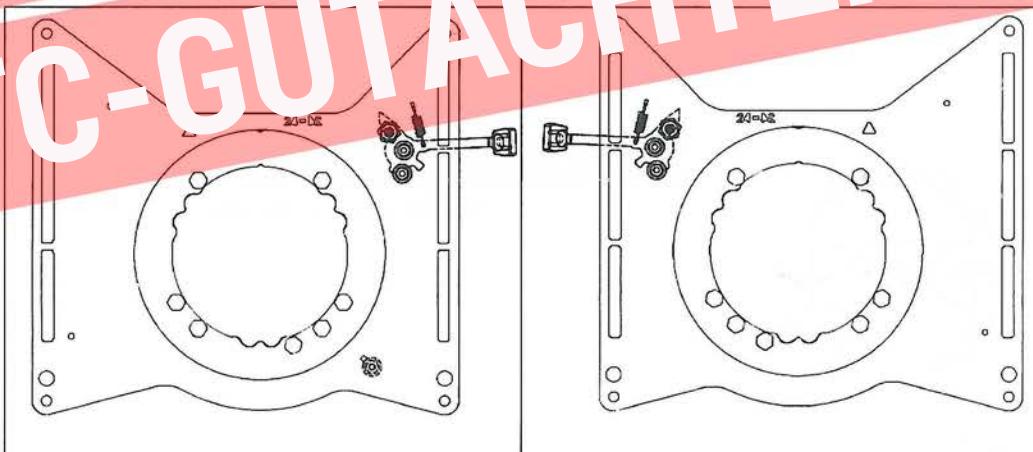
x = Platzhalter für alle Nummern

SCOPEMA SARL, FR-87150 Oradour sur Vayres

Hess Automobile Alpnach AG, CH-6055 Alpnach Dorf

Umbauobjekt

Fahrersitzplatz und/oder Beifahrersitzplatz (Nummern 1 und 2, unten rot eingezeichnet)



Bauteile	Fahrerseite	Beifahrerseite
Dreheinheit:	CBTO24G3	CBTO24D3
Art / Ort der Kennzeichnung:	Aufkleber auf Oberplatte	Aufkleber auf Oberplatte
Sitzkasten:	Seriensitzkasten (unverändert)	Seriensitzkasten (unverändert)
Sitze:	Seriensitz, (unverändert)	Seriensitz, (unverändert)
Laufschienen:	Serienachsen, (unverändert)	Serienachsen, (unverändert)
Sicherheitsgurte:	Seriengurt, (unverändert)	Seriengurt, (unverändert)

Notwendige Anpassungen ..

Durch den Einbau der Dreheinheit bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert.

Gegenstand

Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-25-0340 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 01.04.2024 sowie nach ECE R14, Revision 7 bis und mit Änderung 09 Ergänzung 2 vom 22.06.2022, für die Fahrzeugklasse M1 / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen:

- Im Fahrbetrieb müssen die Sitze nach vorne gerichtet und eingerastet sein.
- Der Einbau muss nach der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$		X	1)
A1c	Radsturz	X	X	1)
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federung	X	X	1)
A3b	Aufhängung		X	1)
A3c	Zusätzliche Anbauteile		---	---
A4a	Garaufnahmen	X	X	1)
A4b	Lenkungen	X	X	1)
A4b	Lenkhilfe	X	X	1)
A5a	Motorleistung	X	X	1)
A5b	Abrasiv- oder abrasiv-kommissive	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X	X	1)
A7a	Dach / Stahlblech	X	X	1)
A7b	Ablaufbelastung	X		1)
A8	aerodynamische Anbauteile		Merkblatt KfV	1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme		Prüfung gemäss Vordersite	1)
A10	Passive Sicherheit			1)
A11	Leuchteinrichtungen	X	---	1)
	= in dieser Ausführung mit eingeslossen		= zur Zeit nicht mit eingeschlossen	

Mit allen geprüften Veränderungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene** Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.



Nr. 0/A

Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Mirco Dardel

(Diese Bestätigung ist nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift Hess Automobile Alpnach AG:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: